

Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Martzy Mihály
Lapfőnököse



DÉLI HIRLAP

A timiştorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938)

sorsár... szó... ek
l és ese... vel... ICH... iko...
y saj... NA... zov...
gban...
zve...
ELEMÉR

or. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

nia ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

Benes államszövetségi tervét hűvösen fogadták Washingtonban

Nagy hajóösszevonások a gibraltári kikötőben — Eilenséges repülők szálltak el Róma fölött és bombákat dobtak Ostia vidékére — Mexikóban spanyol ellenkormány alakul

Német bombavetők London környékét támadták

körü támadó akció bevezetőjüül szánják. Egyben rámutatnak arra, hogy Churchill és Roosevelt határozatait jelentős mértékben befolyásolja a szövetségesek hajózási helyzeté is.

Tengely-résről az amerikai hírek ismertetése kapcsán kiemelik azokat a délamerikai fejtegetéseket, melyek szerint Nagybritannia és az Egyesült Államok rendelkezésre álló hajótere két nagy hadművelet — egy európai s egy keletázsiai offenzíva — egyidejű végrehajtására nem elegendő.

kai cseh körökben arról tartanak, hogy a Roosevelt—Churchill találkozón nagyon kevés időt szenteltek a Benessel való megbeszélésekre. Nyilván a Fehér Ház figyelmének „fokozására” emlékeztetnek most cseh részről arra, hogy *Sztalin a lengyel emigráns-kormány Moszkvába-költözését sürgeti.* Benes konföderációs tervét — mint a *Neue Zürcher Zeitung* washingtoni tudósítója írja — a Fehér Házban hűvösen kezelik. Nagyon valószínűleg tartja a svájci lap, hogy Churchill és Roosevelt a háboru utáni kérdések megvitatásakor Benest is meghívna a tanácskozásokra.

városba érkezett. Spellman európai és afrikai látogatásai körül betekig keringtek a legkülönbözőbb niresztelések; anélkül, hogy az amerikai egyházfő utazásainak politikai céljairól bármi is kiszivárgott volna. Maga Spellman Isztambulban is csak azt hangoztatta, hogy az európai, afrikai és közelkeleti amerikai expedíciós csapatokat látogatta meg, törökországi látogatása magánjellegű. Egyes lapértésülések tudni vélik, hogy Spellman Isztambulban a török külügyminiszterrel is találkozott s néhány napra Ankarába utazik. Az *Europapress* isztanbuli jelentése szerint a newyorki érsek körútjának közvetkező állomásai: Sziria, India, Kína. Spellman pénteken este az újságírók érdeklődését utazásának politikai céljait illetően azzal hárította el, hogy látogatása nem hivatalos jellegű, következésképpen a sajtó számára nincs közölni valója. (—)

Benes

A Rador berlini jelentése — svájci lapértésülések nyomán — arról ad hírt, hogy Benes jelenléte — Churchill látogatása miatt — bizonyos mértékben háttérbe szorult Washingtonban. Ameri-

Spellman Isztambulban

Menemencoglu török külügyminiszter isztanbuli tartózkodása alatt S p e l l m a n a newyorki érsek is a volt török fő-

Jelentéseink a hareterekről

Eredményes német harci tevékenység Velikije Luki körzetében

Berlin. Német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti haretéren Velikije Luki körzetében eredményes német harci tevékenység volt. A keleti arcvonal különböző egyéb szakaszain német rohamcsapatok meglepetés-szerűen betörték a bolsevisták állásaiba, ott számos harci állást szétromboltak, foglyokat ejtettek és zsákmányt hoztak be. A bolsevisták elsört támadásait, részben a légi erővel való együttműködésben, visszaszantistottuk.

A keleti arcvonal déli és közép-szakaszán német harci repülőgépek tegnap is a bolsevisták utánpótlásának tervszerű megtámadása közben, fontos vasuti állomásokat és különböző szállítónak nagy számát megsemmisítő eredménnyel bombázták.

Gyengébb angol repülőkötelékek az elmúlt éjtszaka behatoltak a német birodalom területé fölé és egyes helyekre csekély számú robbanó bombákat dobtak. A ledobott bombák két völgyzárógátat megromgáltak és az ennek következtében beállott vízár a polgári lakosság kör-

ében súlyos veszteségeket okozott. A támadó ellenséges repülőgépek közül 8-at lelőtünk, 9 további ellenséges repülőgépet a megszállott nyugati területek fölött semmisítettünk meg. Ezek közül egy gépet a német haderő csapatai löttek le.

Gyors német harci repülőgépek május 17-re virradó éjtszaka több órán keresztül London körzetében katonailag fontos egyes célokat nehéz ürméretű bombákkal támadták meg. Két német repülőgép erről a támadó vállalkozásról nem tért vissza.

Kociok őrmester egy éjtszaka folyamán 4 szovjet bombázó repülőgépet lőtt le.

OLASZ HADJELENTÉS

Róma. (Rador). Az 1087-ik számú olasz hadijelentés:

Olasz és német légi kötelékek jó eredménnyel bombázták az algériai kikötőt. A vasárnapról hétfőre hajló éjtszaka ellenséges repülőgépek Róma felett repültek el s néhány bombát dobtak Ostia-ra. Kévszár keletkezett: a támadásnak néhány sebesült áldozata van.

Titokzatos eredetű, nagyerejű robbanások London legtávolabbi kerületeiben

Berlin. (DNE). A német légierő erős kötelékei a hétfőre hajló egész éjjel London bombázták. A ledobott bombák nagy tüzelet okoztak. Két német gép nem tért vissza támaszpontjára.

Amszterdam. (DNE). A London elleni vasárnapi német légitámadással

kapcsolatban a brit hirszerzői ügy-nökség közli, hogy az angol főváros legtávolabbi eső kerületeiben rendkívül erős robbanásokat észleltek. A robbanások doreje nem hasonlított az általában használatos bombák robbanásához. Ed-dig még nem tudták megállapítani, hogy a nagy robbanásoknak mi az oka.

Százhetvennégy halottja és háromszáz sebesülte van Civita Vecchia bombázásának

Róma. (Rador). A Civita Vecchia városa ellen intézett ellenséges légitámadás áldozatainak száma a legújabb jelentések szerint százhetvennégy halott és háromszáz sebesült.

A TÁMADÁS MEGDÖBBENTŐ RÉSZLETEI

Róma. A Popolo di Roma megdöb-bentő részleteket közöl Rómától 70 kilométernyire levő Civita Vecchia bombázásáról. E szerint a híres Szent Antal

templom a támadás következtében teljesen elpusztult, a nagy katedrális egyik szárnya beomlott. Az amerikai pilóták pontosan a katedrális környékén levő szállodákra és mozgóképszínházakra dobták bombáikat és azt remélték, hogy a tenger felől való hirtelen támadásukkal zavart kelthetnek a lakosság körében. A támadó gépekről a lakonegyede-keket géppuska tüzzel árasztották el. Ezenkívül nagyszámban dobtak le rob-

GYÁSZMISE A BOMBÁZÁSBAN

Róma. (Stefani). Reggio di Calabria fölött délelőtt éppen akkor jelentek meg amerikai bombavető repülőgépek amikor a püspök a székesegyházban gyász-misést mondott az elesett hősökért. Az egyik bomba a székesegyházzal és a püspöki palotával összeépiült papnevelő intézetet találta el és több teológust megölt. A püspök a bombázás alatt is folytatta a misét.

FRANCIA TISZTEK A TUNISZI ELLENÁLLASRÓL

Vichy. A francia katonai küldöttségnek Franciaországba visszatért tisztjei a tuniszi harcok utolsó szakaszáról többek között kijelentették Vichyben — a német látványi iroda tudósítója előtt — hogy ezek a harcok különösen a legutolsó napokban a legkisebb területen is példátlanul nagy elkeseredettséggel folytak és a német csapatok teljesítménye emberfeletti volt.

AZ OLASZ LÉGIERŐ HÁBORUS SIKEREI

Róma. (Stefani). A háboru kitorésa óta az olasz légi haderő 145 ellenséges kereskedelmi hajót süllyesztett el 1,060,000 tonna ürtartalommal. Az elpusztított hadihajók száma 67: ebből 20 cirkáló, 21 torpedóüző és 7 tengeralttjáró volt.

A légierő által lelőtt repülőgépek száma 2342, amelyből 1944 légi harcban semmisült meg. Más 1000 gép valószínűleg elveszett. A hadműveletek kezdeté óta az olasz repülőgépek 42,000 tonna anyagot szállítottak.

A számadatokat a nemzetvédelmi, tengerészeti és légügyi minisztérium tárcájának a pénzügyi bizottság előtt folyó költségvetési vitája során a légügyi államtitkár közölte.

Jelentést tett az ülésen a hadügyi és

A keleti arcvonáról, Velikije Luki körzetéből eredményes német harci tevékenységet jelentenek. Sikeres rohamcsapatvállalkozásokról érkeztek hírek más körzetekből is. A harc keleten a jelek szerint lassan, de fokozatosan élénkül.

A jelentések kiemelik a légi tevékenység erősödését is, mely vonatkozásban egyébként a nyugati hadszínter is állandó érdeklődés középpontjában áll. Hétfőre virradó éjtszaka London körzetének hadifortosságu célpontjait bombázták a németek, az angol repülők német területre dobtak néhány bombát. Londonban a támadás nyomán hatalmas robbanásokat figyeltek meg, hogy tüzek keletkeztek; a németországi brit bombatámadás két völgyzárógátat megromgált, a polgári lakosságnak komoly veszteségei voltak. Vasárnap éjtszaka ellenséges repülőgépek szálltak el Róma felett és néhány bombát dobtak az olasz fővárosához közel fekvő Ostia kikötőváros környékére. Hír szerint nagyobb szövetséges hajóösszevonás észlelhető a gibraltári kikötőben. A tuniszi szövetséges megszállás egyik eredményeképpen Giraud tábornok megfosztotta uralkodói méltóságától a tuniszi beyt. Egy amszterdami DNB-jelentés szerint a beyt le is tartóztatták.

Távolkeleten a burmai japán nyomás nem csökken, a kínai arcvonalon a Jang-cse átlépése óta heves harcok dúlnak. Az Aleuták egyik támaszpontján, Attu szigetén partraszállt nagy amerikai erővel szemben a sziget japán védői elkeseredetten védekeznek.

Washington

Roosevelt elnök és Churchill miniszterelnök a hétvéget együtt töltötte s mint a DNB. genfi jelentése közli, „általános hadászati kérdések megbeszélése” szerepelt a két államférfi tanácskozásainak napirendjén. A *New York Times* washingtoni tudósítója megállapítja, hogy Churchill megérkezése óta az alkalommal folyó elsősorban valóban mélyreható tanácskozás a szövetségi elnök és a brit kormányfő között, mert Rooseveltet közben igénybe vette az államügyek intézése mellett a Benessel és Penarandával való tárgyalás is. A katonai bizottságok azonban eddig is több megbeszélést folytattak egymással és ezek a tárgyalások alapul szolgáltak Roosevelt és Churchill tanácskozásaihoz.

A washingtoni tárgyalásokkal foglalkozva a *Nación* című délamerikai lap idézi a *New York Times* egyik cikkét, mely szerint Anglia és az Egyesült Államok között változatlan az *ellenítés vélemények* sora. Brit felfogás szerint Európának kell a háboru fő-hadszínterének maradnia. Churchill ezt a felfogást igyekszik érvényrejuttatni Washingtonban s törekvéséit az angol sajtó is messzemenően támogatja. Ezzel szemben *Amerikában erős irányzata van a csendesóceáni háboru mielőbbi fokozásának.* Evatt ausztráliai és Szooing csungking-kínai külügyminiszter jelenleg Washingtonban tartózkodik s mindketten több ízben tanácskoztak Roosevelt elnökkel, a mult hét végén pedig Churchillnél is látogatást tettek. Az a tény, hogy az *Aleuták* támaszpontjainak visszazserzéséért éppen Churchill washingtoni látogatásakor indul meg egy nagy amerikai támadás, csak aláhuzza azt a megállapítást, hogy Amerika sürögősen tartja a japánokkal való leszámolást. A Fehér Házhoz közelálló körök szerint az Attu szigete ellen intézett amerikai támadás alighanem a nagy keletázsiai offenzíva kezdetét jelenti, melynek kezdeti sikereit egy szélesebb-

tengerészei államtitkár is; valamennyien az olasz nép és hadsereg elszántságát hangoztatták a háború folytatására, a végső győzelemig.

HAJÓK FOLYAMATOSAN FOSZTOTTÁK A TÁRSASÁG MINDEN FŐSZEKCIÓJÁT. (Stefani) Algirből származó jelentések szerint a szövetségesek tuniszi vonulása után is helyén maradt tuniszi flott megfosztotta uralkodói hatalmától az intézkedést algiri francia körök azzal indokol-

Hadhajók és szállító gőzösök összpontosítása a gibraltári kikötőben

Algeciras. (Europapress). A gibraltári kikötőben jelenleg ötven szövetséges kereskedelmi hajó horgonyoz, közöttük több kőolajszállító gőzös. Öt szállító La Jón sorúlések láthatók.

Egy újabb jelentés szerint a gibraltári hadikikötőben állomásozik a Formidable és a Furious repülőgép-nyahajó, a Nelson és a King George V. cirkáló, továbbá tizennyolc romboló, közöttük egy lengyel és két amerikai hadihajó is. Több korvet szintén horgonyt vetett Gibraltár előtt.

AZ USA KERESKEDELMI TENGERESETENEK EMBERVESZTESÉGE

Genf. (DNB). Az Associated Press amerikai hírügynöksége Washingtonból jelenti, hogy az Egyesült Államok tengerészeti minisztériuma közölte, hogy április hónap folyamán az amerikai kereskedelmi hajók legénységének 357 tagja vesztett el. A jelentés hozzáfűzi, hogy 1941 szeptembere óta 4555 tengerész vesztette életét.

ják, hogy a tuniszi bey működése veszélyezteti a tartomány biztonságát.

HALÁLRA ÍTÉLT TENGYELYRÁT POLITIKUSOK

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda ismerteti az angol hírszolgálat algiri jelentését, amely szerint az egyik tuniszi hadbírósg a vichy francia kormány öt magasrangú tisztviselőjét — közöttük Cristian de Jonchay-t és Esteva tengernagyot — „a tengelyhatalmakkal való együttműködés miatt” tavollétkben halálra ítélte.

KÜLFÖLDIEK KÉNYSZER-SOROZÁSA AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN

Stockholm. A német távirati iroda washingtoni jelentést ismertet, amely szerint az Egyesült Államok hadügyminisztere és külügyminisztere megegyeztek abban, hogy áttérnek a tengerészeknek kényszerrel

Tokió gáztámadást jelent Attu-szigetéről

Tokió. (DNB). A japán császári főhadiszállás tájékoztató irodájának vezetője, Jahagi tábornok újabb részleteket közölt az Aleutákhoz tartozó s a japánok megszállt Attu-szigetén végrehajtott amerikai partraszállásról.

Jahagi tábornok szerint az ott harcoló japán csapatok hőiesen ellenálltak az amerikai hajógyűk és repülőgépek támogatta támadásnak. A japán csapatok visszaverték a támadókat. Az amerikaiak további csapatokat szállítanak partra.

A szigetről érkező jelentések megállapítják, hogy az ellenség május 14-én és 15-én

való toborzására. Rövidesen megjelenik az erre vonatkozó rendelet. Ennek értelmében a kényszersorozás a következő idegen nemzetiségű amerikai lakosokra vonatkozik: lengyelek, lettek, litvánok, észtek, belgák, hollandok, dánok, norvégok, franciák, jugoszlávok és görögök. E nemzetiségekhez tartozó minden férfi parancsot kap, hogy a legközelebbi sorozó-irodában jelentkezzen. Csak a 17 évnél fiatalabb és a 65 évnél idősebb férfiak mentesülnek a kényszersorozás alól.

WAWELL TÁBORNAGYI KINEVEZÉSE

London. (Europapress). Sir Archibald Wawell tábornokot, az indiai brit csapatok parancsnokát és a távolkeleti angol flotta főparancsnokát tábornaggá léptették elő. Wawell tábornok — aki jelenleg Churchill miniszterelnök kíséretében részt vesz a washingtoni tárgyalásokon — a szövetségi fővárosba való utazása előtt rövid időt töltött Londonban s ez alkalommal az angol király nyújtotta át neki a marsallbotot.

harci gázt használt.

Valamennyi tokiói lap kiemeli a japán katonák bátor ellenállását s elítéli az amerikai gázalkalmazást a szigetről való használatáról.

A JAPANOK TISZTOGATÓ HADMŰVELETEI KÍNÁBAN

Róm a. A Stefani iroda tokiói jelentése szerint a japán csapatok folytatják a Ling-Han vasúti vonal mentén tisztogató munkájukat. A 92. csungking-kínai hadsereg kétezer katonáját megtámadták; ezer kínai holtan maradt a csatában.

A politikai arcvonal

Gabrovszki bolgár belügyminiszter nyilatkozata: „A bolgár nép részen áll az izgatókkal szemben”

Szofia. (DNB). Gabrovszki, bolgár belügyminiszter, a Szófiában elküvetett legutóbbi gyilkosságok ügyében nyilatkozott a sajtónak s ennek során a többi között a következőket mondotta:

— Bulgária ellenségei mindenáron azon igyekeznek, hogy az ország rendjét, biztonságát és nyugalalmát megzavarják. Ez a törekvésük azonban eredménytelen maradt. Miután Bulgária ellenségei meggyőződtek arról, hogy nincs más tennivalójuk, az elszigetelt gyilkosságokról a terrorista merényletekre tértek át. A legutóbbi hat gyilkosságot ugyanolyan módon követették el és ugyanarról a helyről irányították. A merényleteket öt központ rendezte, amelyek rendelkezése, hogy zavargásokat idézzék elő és Bulgáriát belülről gyöngyöztessék meg.

— Bizonyosak vagyunk, — folytatta beszédét a bolgár belügyminiszter, — hogy, — ellenségeinknek ezután sem lesz sikerük. A rendőrség az utóbbi napokban fontos adatok birtokába jutott. Ezeket az adatokat a vizsgálat érdekében egyelőre nem lehet nyilvánosságra hozni. Az eddig letartóztatott személyek valamennyien idegen érdekek szolgálatában állnak. A zsidók részvétele igen nagy.

— A bűnösök azonban nem érik el céljukat. A bolgár nép, falun és városban megőrzi higgadságát. A bolgár nép megőrzi az állami s ellene van minden izgató kísérletnek — fejezte be nyilatkozatát Gabrovszki bolgár belügyminiszter.

ROOSEVELT ÉS CHURCHILL LEGNEHEZEBB FELADATA: SZTALIN MEGNYERÉSE

Washington. (Europapress). Churchill brit miniszterelnök pénteken Szöong csungkingkínai és Ewart ausztráliai külügyminiszterrel folytatott beszélgetést.

Pénteken délután került sor második Churchill és Roosevelt tanácskozáására, amelyen Anglia és az Egyesült Államok katonai tanácsadói is részt vettek.

Berlin. (Rador). A német főváros politikai körökének véleménye szerint Churchill és Roosevelt számára jelenleg a legnehezebb kérdés abban rejlik, hogy Sztalint megnyerjék egy olyan politikai

és katonai elgondoláshoz, amelyet nem a keletázsiai, hanem az általános helyzet követel.

Berlinben megállapítják, egyre világosabb, hogy Sztalin elfogad mindent, anélkül, hogy céljairól lemondana.

Amszterdam. (DNB). A brit rá-

Spanyol emigráns-kormányt szerveznek Mexikóban

Milano. (Stefani). A Corriere della Sera című milánói lap buenos-airesi tudósítója azt írja, hogy Kuba köztársasági elnökének a közeljövőre tervezett mexikói látogatása minden valószínűség szerint egy spanyol emigráns-kormány felállításával áll összefüggésben. Tény, hogy Battista kubai elnök látogatása alkalmából a Mexikóban élő spanyol marxista emigránsok nagygyűlésre készülnek. A spanyol emigránsok kongresszusán a Priete, Negrin, valamint Miaja tábornok és más emigráns politikai vezetők körül tömörült csoportok ellentétét szeretnék elsimitani s őket

Benes államszövetségi terve

Berlin. A német távirati iroda svájci lapértékesítőket ismerteti, melyek szerint Benes „regionális államszövetségi” (konföderációs) tervet dolgozott ki, melynek megvalósításáért a Churchill indítványozta „európai tanács” keretében javasolja. Tekintettel arra, hogy a Szovjetunió ebben

dió közölte, hogy Davies, Roosevelt elnök Moszkvába küldött külön megbízottja repülőgépen Teheránba érkezett.

A jelentés hozzáteszi, hogy Davies nem volt hajlandó nyilatkozni küldetéséről, csupán annyit jegyzett meg, hogy rövidesen Moszkvába érkezik.

közös nevezőre hozni. Battista elnök, Roosevelt bizalmasaként, úgy látszik, fokozni óhajtja a falangista Spanyolország elleni tevékenységét, ami — a Corriere della Sera tudósítója szerint — Washington politikai célkitűzéseinek is megfelel, mert hozzájárul a latinamerikai államok és Spanyolország kapcsolatainak lazításához.

Befejezésül a milánói lap buenos-airesi tudósítása említést tesz arról, hogy Battista elnök a mexikói államfőt meg akarja nyerni annak a tervnek, hogy kubai és mexikói csapatokból közös expedíciós hadsereget szervezzenek.

az „európai tanácsban” főszerepre tart igényt, Moszkva előreláthatóan nem fogja tűnni a Benes-féle külön államszövetséget, bármily ártalmatlannak is tűntetnék fel azt.

A Neue Zürcher Zeitung értesülése szerint Benes tervét Washingtonban hívósen fogadták.

„A harc egyre jobban közeledik Svájc határaihoz”

Bern. (Stefani). Staempfli, svájci szövetségi tanácsos, nemzetgazdasági miniszter vasárnap Saint Callenben beszédet mondott s ebben foglalkozott Svájc helyzetével a háború negyedik évében.

Staempfli hangsúlyozta, hogy az a tény, hogy Svájcnak sikerül a béke szigetének maradnia, javarészből a történelmi hagyományt jelentő semlegeségének tulajdonítható. A miniszter kiemelte azokat az erőfeszítéseket, amelyeket Svájc a hadviselő államok alattvalóinak képviselőjében megtesz. Staempfli arra kérte Svájc népét, legyen készen bármely pillanatban a háború minden eshetőségével szemben, mivel a harc újból egyre jobban közeledik az ország határaihoz.

SPELLMAN ÉRSEK ISZTANBULBAN

Istanbul. (Europapress). Spellman newyorki érsek a múlt hét végén Isztanbulba érkezett.

ÉSZAK-IRORSZÁG ÚJ MINISZTERELNÖKE KIMELYI KAPCSOLATAIT LONDONNAL

Amszterdam. (DNB.) A brit hírközvetítő szolgálat jelenti, hogy Sir Basil Brooke, Észak-Írország új miniszterelnöke Londonba érkezett s ott a brit kormány több tagjával tárgyalt. Brooke a többi között Attlee helyettes angol miniszterelnökkel és Sir Stafford Cripps repülőgépgyártásiügyi miniszterrel folytatott megbeszéléseket.

Egy újabb jelentés szerint az ir államfőit az angol király is kihallgatáson fogadta.



VICHY CAFOLJA PÉTAİN BETEGSÉGÉNEK HÍRÉT. (Vichy). Az angol hírközvetítő szolgálat azt a hírt terjesztette, hogy Pétaïn tábornagy, francia államfő beteg. Vichyben ez az állítás teljesen alapulannak minősítik és hangoztatják, hogy Pétaïn tábornagy; az utóbbi napokban is látták, amint szokásos déli járási sétáját végezte (Havas-OFI).

ANGLIA Vatikáni követe visszakerkezett állomáshelyére

(Vatikánváros). Az angol kormány vatikáni követe, aki szabadságon volt Londonban, tegnap visszaérkezett a örök városba.

AZ OLASZ KÖVET A BOLGÁR KIRÁLYNÁL

(Szófia). Boris bolgár király kihallgatáson fogadta Magistral szófia olasz követet és hosszasan elbeszélgetett vele.

FINN TUDÓSOK MAGYARORSZÁGI LÁTOGATÁSA

(Helsinki). A finn tudomány és kultúra tiz képviselője utarkelt Budapesten felé. A kiadottság vezetője kijelentette, hogy tanulmányutjuk célja a kulturális kapcsolatok szorosabbá tétele és a néprokongsági gondolat elmélyítése. A finn tudósok több magyar városban előadásokat fognak tartani.

PARTIZANOK GARAZDALKODÁSA A SZERÉMSÉGBEN

(Zágráb). A Ruma és Pétervárad között közeledő társas gépkocsit íreg és Venác községében (közül) az erdei országban partizánok támadták meg. Golyózápor zúdították a gépkocsira, a kaland és egy utas életét veszítette, többben megsebesültek. A gépkocsi vezetője a helyén maradt s tovább vezette a kocsit, egy golyó azonban őt is megsebesítette, mire a kocsit vezetése a tulajdonos maga vette át, akinek sikerült kivezetnie a kocsit a golyózáporból és bejutni Kamenicára. A hatóságok megtették az intézkedéseket a hegyekben garazdalkodó partizánok megfékezésére.

HALÁLRA ÍTÉLT SPANYOL KOMMUNISTÁK

(Madrid). A barcelonai haditörvényszék a volt vörös milícia két tagját, aki a polgárháború alatt több gyilkosságot követett el, halálra ítélte. Ezenkívül hasonló cselekményekért két más kommunistát is halálra ítélték.

ÚJ GYÉMANTMEZŐ FELFEDEZÉSE

(Madrid). Caracasból, Venezuela fővárosából jelentik, hogy Pitocarni vidékén néhány indián egy eddig ismeretlen gyémántmezőre bukkant. A gyémántlelőhely gazdagnak ígérkezik (Rador).

A BULGÁRIA ZSIDÓK DÁVIDCSILLAGOT KÖTELESEK VISELNI

(Szófia). A bulgária zsidókérdés rendezésére létesült kormánybiztosság rendeletben figyelmeztette a zsidókat, hogy Dávid-csillagot kötelesek viselni (DNB).

NÖVEKSZIK A TERRORISTA MERENYLETEK SZÁMA SZIRIÁBAN

(Ankara). Beyruthból érkezett hírek szerint a szíriai terrorista merényletek száma egyre növekszik Szíriában. A magánlakások elleni merényletekre név szerint brit hatóságok részleteket nem közölnek, de köztudomású, hogy a merényletek a rekvizitálással megbízott közviselők lakásai ellen irányulnak (Stefani).

Öcségállás a küszöbön

Ma nem egy házban az asszony áll őrt a hadbavonult férfi helyett az ajtó-küszöbön. Ez az őrségváltás rendkívüli igényt támaszt a gyöngébb nemmel szemben. Széllidnek és keménynek, imádkozónak és munkásnak, szolgálónak és parancsnoknak kell lennie egyszerre és egyidőben. Ezt a háborús asszony-nemzedéket, ha meg akarná valaki néhány vonással rajzolni, akkor alighanem nem eleveníthetné meg a következő négy vonás nélkül:

JÓ SZÓVAL A SZAJÁN... Jaj, csak meg ne fogyatkozzék ilyen háborus nehéz időben a jó szó az anyák és hitvesek száján. A jó szó a legszebb takaró a nehéz percekre. A jó szó virágos a vérmézőkre. A jó szó szelid suhanása áldásosan tompítja a fegyverropogást. Biztassuk tehát egymást: szomszédot, barátot, ismerőst és ismeretlent. Minden bátorító és vigasztaló szó egy-egy kérés a vérző sebekre. Az igaz szíja élet forrása. Ne takarjuk el a napot rossz hirtelleg embertársaink szeme előtt. Legyen háborus időnk szívbéli szép virága a sima beszéd, ami szelidre tompít minden zajt és fátyollal takar be minden bajt.

LÁMPÁSSAL A KEZÉBEN... A lámpás az éberség és az őrködés jelképe. A háború asszonya lámpást hord a kezében. Az ilyen asszony himnus az éjben! „Tündöklő lámpás a szent lámpástartó”. Nem engedí megállani lábát körül az életet, Nem tűri az elernyedést és minden körülmény között megtöri a kétségbeesés kísérletét. Küzd, fáradoz, verejtékezik s ha úgy kívánja a szűkség, akkor maga kapja kézbe a kasztát, de nem tűri, hogy megvékonyodjék az élet a keze között és nem enged megintást a munka szent katógásában. Fáradozatlan kézzel feszíti ki gyermekei feje fölött és gyermekei kanalai között a megélhetés áldott huzalait.

MOSOLLYAL AZ ARCÁN... Nem a léhaság és könnyelműség vihogásairól van itt most szó, hanem arról a derűről, ami a napsugár rokona. Ez a lélek mosolya. A tisztá lelkiismeret ragyogása. Nos, erre a derűre különösen a háborus időkben van nagy szükség. Ilyenkor, amikor a szenvedések belülváló sokezer férge amugyis kegyetlenül emésztik az embert, Ilyenkor felelőnk kell a sírókkal és szenvedőkkel a nehézségeket. S ki ért ehhez a munkához jobban, mint éppen az asszonyi lélek, amelyet az Isten a férfivilág vigasztalására teremtett és alkotott.

HÜSEGGEL A SZÍVEBEN... Bizony, hü legyen az asszony Hü mindhaláláig. Mert a férfi az otthoniáért viaskodik, az otthonmaradt asszonyért, akét hiének képzeli el. Ez a hűség teszi hőssé! Oroszlán! Rettenthetetlenné!... Őrizze meg mindenik magát arra az órára, amikor a férj majd virágosan, diadalmasan hazatér és keresi az asszonyt, az ő asszonyát, az ő drága gyermekeinek oltalmazó gyámolát, aki mindennapra megkereste és megszelle a kenyeret és aki mindennap a gyermekekkel együtt imádkozott azért, hogy az édesapa hazatérése legyen szép és üdvösséges.

Az asszony majd az ajtóküszöbön áll. Ott várja az Urát. Lámpással. Boldogan, ámbár sápadtan, mert bizony megviselte a helyzet s megfogyatkozott, mint ahogy elemészté az égő gyertyát az ajtóküszöbön a léghuzat...

S. B. dr.

Kifogástalan

szöveket

azonnal alkalmaznak Timişoara IV., A. Mureşan utca 4-6.

FIGYELEM! ZSUZSI-falatozó Megnyitá! Kérem kedves vevőköröm szíves pártfogását. Timişoara, Regina Maria körút 5.

HŐSÖK NAPJA FINNORSZÁGBAN

Finnszág nem eszményíti a háborút, de minden áldozatot meghoz a keleti veszély elmarítására — mondotta Linkomies miniszterelnök

Helsinki. Vasárnap Finnországban a 25 év előtti szabadságharcban elesett, hősök emlékeztetere félárócon lengtek a zászlók, Jokiomüinen községben volt az ünnepség központja és ott Linkomies miniszterelnök mondott beszédet. Hangoztatta, hogy Finnország nem eszményíti a háborút, de minden áldozatot meghoz a kelet felől fenyegető veszély elmarítására. A Szovjet a téli háboru előtt megszegte a Finnországgal kötött szerződéseket, de a kényszerbékében diktált megállapodásokat sem tartotta meg tiszteletben, ezért Finnország nem hisz a bolsevistáknak és harcol ellenük a végső győzelemig. — hangoztatta Linkomies, majd zárószavaiban egy s e r e hivta föl a fiin népet és hangsúlyozta, hogy most nincs itt az ideje a kicsiny kérdésekkel való foglalkozásnak.

Helsinki.(DNB). A vasárnap hős emlékünnepen Mannerheim tábornagy, hadseregőparancsnok vezérkarával együtt résztvett az egyik finn helyes ünnepségen és koszorut helyezett el a hősök emlékművén. Mannerheim ez alkalommal beszédet is mondott. Rámutatott arra, hogy a „huszonöt év előtti, első szabadságharc mily súlyos áldozatokat követelt a nemzetől. A közösen ontott vérből és a közös megpróbáltatásokból megszületett a finn egység — mondotta. Ez az egység ad erőt és fokozza az elszántságot, hogy a finnek, miként a súlyos téli háboruban is tették, ma is rettenthetetlenül harcoljanak megtörhetetlen arconalukon”. Befejezésül a tábornagy hódolattal emlékezett meg a nemzet hőseiről, akik életüket áldozták meggyőződésükért.

„Minden nemzetnek szabadon kell őrködni életfontosságú érdekeinek megóvása felett”

— MENEMENCISOGLU TÖRÖK KÜLÜGYMINISZTER KÜLPOLITIKAI NYILATKOZATA AZ ISZTANBULI NEMZETKÖZI JOGI INTÉZET MEGNYITÁSÁN —

Isztanbul. (DNB). Menemencsoğlu török külügyminiszter az isztanbuli egyetemen felállított nemzetközi jogi tanszék megnyitása alkalmából mintegy kétezer hallgató jelenlétében beszédet mondott s foglalkozott Törökország külpolitikájával.

— Törökország — mondotta a külügyminiszter — hi marad kötelezettségeihez. Külpolitikájának célja az, hogy Törökország jogait és érdekeit fanatizmus-

sá megvédje s barátaival és szövetségeseivel egyforma nyíltsággal beszélhessen. A török külpolitika egy, még virágzóbb és még magasabb szinten álló Törökország eszméjéért küzd. Ezeknek az irányelveknek a jegyében Törökország nyugodtan menetel és dolgozik olyan időben, amikor az emberi vér patakokban folyik.

A török nemzet egységesen áll Inönü mellett

— Törökország mindig helytállott a jogért, de ha a szükség úgy kívánja, örömmel kész ismét veret oantani. A nagy török nemzetnek Inönü szeméjében olyan államfője van, akit megérdemel. Nem kételkedem egyetlen pillanatra sem, hogy Törökország az Inönü által kijelölt uton győzelemhez és boldoguláshoz jut.

A továbbiakban Menemencsoğlu fel-tette a kérdést, hogy most amikor az emberiség leirhatatlan szenvedéseken megy át s a jognak még a nyoma is elvesztettnek tűnik, alkalmas-e az idő arra, hogy nemzetközi jogi intézetet létesítsenek. A kérdésre ugyanó választott, azt állítván, hogy a törvényesség visszaállítására az ellen az anarhia ellen, amelyben a világ most vergődik, a leghatékonyabb

eszközök egyikét alkalmazzák. Kijelentette, hogy a nemzetközi jogi intézet irt tölt be és a lehetőség keretében belül szolgálatokat igyekszik majd hozni.

Hangsúlyozta, hogy a nemzetközi jogot Törökországban nem rejtik el. Amikor Atatürk 1919 május 11-én mozgalmát utnak indította és amikor Inönü 1932-ben Lausanneban tárgyalta, a török külügyminiszterium épületére a jog zászlaját tűzték ki. A török külpolitika minden kérdésben, amellyel szembekerült, vagy amelynek megoldása reá várt, mindig a jog elvét tartotta szem előtt. Példaként említette meg Menemencsoğlu a „Törökország egykori megbékéltetetlen ellenségével”, Görögországgal kötött egyezményt.

A döntőbírósi határozatok tiszteletbentartása

— Törökország még ma is, a háború özönének kellős közepén — mondotta — továbbra is rokonszenvet tanusit a b a l k á n i érzelmei iránt.

Utalt arra, hogy Törökország mindenkor bizott a nemzetközi jogban, amikor tizenhét döntőbírósi határozatot irt alá: minden vizálysban alávetette magát a döntőbírósi határozatoknak. Törökország résztvett azokban az egyezményekben, amelyek a háború törvényen kívül helyezték s nagy bátorságról tett tanuságot amikor hét, ugyan-

azoktól a jó érzelmeiktől áthatott más állammal együtt aláírta a támadó meghatózódásáról szóló egyezményt.

Menemencsoğlu megjegyezte, hogy sohasem vesztette el reményét abban a tekintetben, hogy minden akadály elmarítására a megfelelő út megvan, mert az összes barátságos jellegű eszközök igénybevétele után még hátra van a döntőbíráskodás. Törökország mindig kész arra, hogy a megoldhatatlan kérdéseket ilyen eljárásnak vessen alá.

A nemzetközi összhang helyreállításának előfeltételei

— Törökország véleménye az, hogy minden nemzetnek szabadon kell őrködni életfontosságú érdekeinek megóvása felett. Az államok közötti összhang helyreállítása tekintetében Törökország hisz az előzetes rendszabályok haté-

konyságában s bizonyos abban is, hogy nem a tartózkodás és félreállítás, hanem egyedül az általános nevelés lesz egyedül képes arra, hogy szerencsés eredményekhez vezessen — fejezte be beszédét Menemencsoğlu külügyminiszter.

Törökország a nemzetközi jog alapján áll

Ankara. (DNB). Az Ulus című félhivatalos török lap két cikkben is foglalkozik Menemencsoğlu külügyminiszter beszédével.

Az egyik cikkben Atay képviselő megállapítja, hogy Törökország külpolitikáját mindig a nemzetközi jog elvei irányi-

tották s a tartós nemzetközi kapcsolatok csakis a jog alapján épülhetnek.

A lap másik cikkében Asmer képviselő azt a következtetést szüri le a külügyminiszter beszédéből, hogy Törökország mindig szem előtt tartotta a nemzetközi jog elveit.

Semmi hír a szovjet logságba esett olasz hadifoglyokról

Róma. (DNB). A Vatikánban működő tájékoztató szolgálat, amely a hadifoglyok sorsáról szóló hírek közvetítésével és cseréjével foglalkozik, közli, hogy sajnálkozásra a Szovjetországhoz tartó olasz hadifoglyokra nézve minden közvetett és közvetlen tájékoztató-szerzési kísérlete eredménytelen maradt.

A hivatal ennek ellenére tovább folytatja azt a munkát, amelynek végzésére megbízatást kapott.

Német-olasz-bolgár-magyar egyezmény

Róma. (Rador). A volt jugoszláv állam vagyonának felosztása ügyében Magyarország, Olaszország, Bulgária és Magyarország között 1942 július 22-én létrejött egyezmény életbe lépett, mivel a beikkelvező okmányokat az aláíró országok bemutatták.

Higgadtságra inti népét dán király

(Kopenhága). A dán király októberben megbetegedett és helyette a trónörökös vette át az ország kormányzását. A király meggyógyult és most ismét átvette az uralkodást. Ebből az alkalomból rádiószózatot mondott és megköszönte népének, hogy állapota felől állandóan érdeklődött. Egyben felszólította a dán népet, hogy őrizze meg továbbra is nyugalmát és higgadtságot.

Korlátozták a hárból készíthető cikkek számát

Bucureşti. A hivatalos lap május 15-i 112. számában közzétett rendeletével az ipariügyi, kereskelemi és bányaügyi államtitkárság korlátozta a hárból készíthető cikkek számát.

A rendelet kimondja, hogy a láb-beli készítésére és javítására szükséges bőr-hiányra való tekintettel tilos marha-, bivaly-, ló- vagy disznóbőrből 20 milliméternél szélesebb áttételi szíjat, gyepőt, hámot, polgári személyek részére nyeret, részben vagy egészen bőrel burkolt korbácsot, ostort, lovagló pálcát, kalapok részére bő-ésiket, láb-szárvédőt, bőrharisnyát, bőrdönt, táskát, dobozt, ládát és más utazási cikkeket, irattáskát, iskolai táskát, írószalmapapát, fényképező gépek, fegyverek, hangszerek és látszerek részére tokot és más hasonló cikkeket, marokén-tárgyakat (pl. női táskák, névjegy-tartó, cigartá-tárca, pénztárca, képket, óv stb.) készíteni; tilos az egészen vagy részben bőrből készített kesztyű és ruha, háziúj, papucs, kórházi cipő és szandál előállítás is.

Lábszárvédőt, bőrharisnyát, utazási cikkeket és marokéntárgyakat kivétel-sen lehet készíteni bőrből, de csakis bőrcsikokból. A korlátozó rendelkezés egyaránt vonatkozik a belföldi és külföldről behozott box- és chevreaux bőrrre.

A rendelet végül megtiltja, hogy cipők kettősél vastagabb talppal készítsenek

Terjed a munkabeszüntetés Angliában

Genf. A londoni News Chronicle azt írja, hogy a yorkshirei, buckinghamshirei és essexi szállító munkások munkabeszüntetése tovább terjed. A lap megjegyzi, hogy a hatóságok katonai segítséget vettek igénybe abból a célból, hogy a hadiparban foglalkoztatott munkások újból munkába álljanak (DNB).

Elégedetlenek az iraki munkások

Ankara. Bagdadból érkezett hírek szerint az iraki munkásoknak a kényszerű munkarendszer ellen való szembeszállása egyre fokozódik. A brit hatóságok a munkásokat ugyanis utalt és vasutak építésére használják fel igen csekély fizetés ellenében. A súlyos büntetéssel való fenyegetőzés és szigorú ellenőrzés ellenére mind több és több munkás szökik meg. (Stefani).

A veszedelmes kék gyémánt

A balsorshozó kék gyémánt ismét gazdát cserélt. Ez alkalommal a hírneves francia Drouot-Hotel árverésén. Halottunk már sokat erről a drágakőről, Sacha Guitry a film számára is feldolgozta ezt a tárgyat „A királynő gyémántja” címen. Maria Antoinette királynő tulajdonosa volt valaha a gyémánt s kivégzése előtt Walicki grófnak, a lengyel király szertartásmesterének adta át azal a megbízatással, hogy utolsó emlékként adja azt át urának. Ez azonban nem volt lehetséges és így az utolsó intézkedés végrehajtója azt Potocki grófnak adta el, az ére kapott pénzt pedig jótékony célra fordította. A kék gyémánt Maria Antoinette előtt is, majd később is bajt és szerencselenséget hozott mindenkor tulajdonosának. Valószínűleg ez az oka, hogy nagy értékűnek csak egy főredőkéért kelt el egy franciaországi árverésen ez a történelmi érdekességű kő. Egy szenvedélyes gyémántbarát vette meg 930.000 frankért, de az volt a kikötése, hogy nem szabad nyilvánosságra hozni a nevét. Alighanem hibávalól lesz ez az óvatossága, mert a balsoroknak nem kell névjegyzék, hogy megtalálja azt, akire le akar sújtani.

Májusi ájtatosság. A timisoarai-temesvári katolikus székesegyházban a májusi ájtatossággal kapcsolatban e héten a következő napokon lesznek magyar szentbeszédok: Szerdán Blaskovics Béla dr. teológiai tanár, pénteken Blédy József zárdai lelkipáter és vasárnap Korner József dr. általános püspöki helynök mondja a magyar szentbeszédet. Mind a három napon az ájtatosságon a teológiai énekkar fog közreműködni.

A posta joga az emlékbélyeg kiadására. (Bucuresti.) A hivatalos lap május 14-i számában megjelent rendelettervénnyel módosítja a postavezérgazgatóság arra, hogy nagyobb nemzeti vagy művelődési események megörökítésére legfeljebb harmincnapi érvényű emlékbélyeget bocsásson ki. A bélyegekből befolyó jövedelmet jótékony célra fordítják. Az emlékbélyegek felára a rendes postai bélyegkérdésénél legfeljebb ötven százalékkal lehet magasabb. Minden év december 1-én a társadalomsegélyező bizottság javára bocsátanak ki feláras bélyegeket. Ezek a bélyeg decembris január hónapban szolgálnak a posta külföldi bérmentésére.

Törökméz kapható. Timisoara-Temesvár város közlekedési szolgálata közli, hogy törökméz — halva — kapható. Intézmények és kereskedők a közlekedési szolgálat hivatalában kaphatnak felvilágosítást az árról és a rendelési módokról.

A timisoarai-temesvári Házulajdonosok Egyesületének új vezetősége. Az egyesület legutóbbi közgyűlésén 3 évi időtartamra a következő vezetőséget választották meg: diszelnökök Gerdanovits Sándor és Eilit Lajos elnök Cioban Pompiliu dr., ügyvezető-igazgató Schiller Ervin, kerületi alelnökök Cristea Tiberiu dr. (Belváros), Pasula Nicolae (Gyárváros), Fellenz Mátyás (Erzsébetváros), Graf Gusztáv (Józsefváros), Holz Antal (Mehala), kerületi alelnökök Keller Péter, Spahl Viktor, Tóth István, Kocsi Rudolf és Perszem Sándor, elnökök Tóth István, Laub Mihály, Seculi Constantin, Reinholz István ügyészek Junkert Mátyás dr., Pop Alexandru dr., Crismariu Octavian dr. és Litsch Ákos dr. Ezenkívül 50 tagú választmányt alakítottak.

Tito Schipa leánya öngyilkos lett. (Madrid.) Tito Schipa, a világhíri olasz tenorista múlt csütörtökön este Madridban vendégszerelt, ahol az ottani Calderon színházban a „Werther” opera címszerepét énekelte. Éppen ki akart lépni a színpadra, hogy megkezdje szerepét, amikor táviratot kézbesítettek neki, amelyben hírt kapott, hogy leánya öngyilkosságot követett el. Tito Schipa szébebe tette a táviratot és kötelességtudóan kilépett a színpadra és végigénekelte szerepét. A közönség semmit sem sejtett arról, ami a művész lelkiében végbement. Pénteken reggel Tito Schipa repülőgépen Olaszországba indult abban a reményben, hogy leányát még életben találja és megmentheti. (Rador).

Május 18, szerda
R. kat.: Cölesztin
Prótestáns: Ivó
Ortodox: Patrik



Alapítva: 4 6 19 p
Nappal: 19 6 35 p
Naphossz: 15 6 16 p
Jolditölte 22 6 13 p

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapok és ünnepekét követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.
Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.
Aradon előfizetések, hirdetések és felszólítások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

— Anyák napja Tormacon-Végváron. Az idén különösen gazdag műsorú templomi ünnepély keretében ünnepelték meg május 16-án a református iskola növendékei az anyák napját Tormacon-Végváron. Istentisztelet után a 18 műsorszámból álló ünnepi programot a templomot zsufolásig megtöltő sokaság gyönyörködve hallgatta végig. A befolyó perselypénz egy része az orastei-szászvárosi református árvaház, másik része a nyáron ismét felállandó napközi otthon céljait szolgálja.

— Május 21-én légvédelmi gyakorlat lesz Aradon. Az aradi légvédelmi körzet parancsnoksága közli, hogy május 21-én pénteken délután 15 és 16.30 óra között az összes alakulatok bevonásával általános légvédelmi gyakorlat lesz, amelyben résztvesznek az intézmények és vállalatok osztagai is. Ezek saját körzetükben végzik a gyakorlatot. A különítmények összes személyzete május 21-én déli 12 órakor kötelese jelentkezni a városházán, az osztagokhoz beosztott katonai előléptetőkkel együtt.

— Ételajóztatás. Timisoara-Temesvárott. A timisoarai-temesvári városi közlekedési szolgálat megvette az előké-születeteket ételajóztatására. A szükséges olajmennyiség utban van s mihelyt megérkezik, kiadják a kereskedőknek. Ezuttal háromnegyed liter lesz a fejadag. A közlekedési szolgálat felhívja az érdekelteket, hogy az ételajóztatására való tekintettel idejében gondoskodjanak megfelelő edényekről, az áru átvételére.

— Aradi nyugdíjas-egyesületek közleményei. Az aradi köz- és magánnyugdíjasok egyesülete (Mocsonyi-utca 12) értesíti tagjait, hogy a tűzifa szállításához szükséges szállítási bárcák a vasuti iktatóhivatalban átvethetők. Akik még kedvezményes szállítási bárcát nem kértek, május 28-ig jelentkezhetnek az egyesület helyiségében. — A Bihoruluit 11. szám alatt működő nyugdíjgyűlésére az egyesületet meghívták. A közgyűlést május 20-án reggel 9 órai kezdettel a Grivitei-ut 213. szám alatti Locomotiva-teremben tartják.

— Adományok. A dr. Kakuk-gyermekotthon javára Demény Mihály (Rovine-Magyar-Pécska) 1000, Moldovan Jánosné emlékére dr. Balogh Ferencné 500 lejt, M. J. gyógyoszt, T. A. egy pályapárnát és hozzá 4 huzatot adományozott a Magyar Négyeletnél. A tűzkárosult Juhász-család gyermekei részére Diósiné játékszereket adományozott a Déli Hírlap kiadóhivatalában. — A Szent Erzsébet-gyermekotthon javára B. E. 450 lejt, a tűzkárosult Juhász-családnak N. N. 160 lejt, az árva szegény gyermekek javára Halász-Kovács Ferenc Szűz Mária nevében 1000 lejt, N. N. Szent Antal nevében 200 lejt, Apsay Joannesné 500 lejt, a Kardos-telepi gyermekotthon javára R. K. (Sannicoluamare-Nagyszentmiklós) 100 lejt adományozott a Magyar Népközösség irodájában. — A fratellai gyermekotthon javára az intézmény vezetőségénél a következő adományok folytak be: Halász Irma 500, Kovács Szaváné gyermeke halálának évfordulójára 500, özvegy Vass Dezsőné 500, özvegy Huszta Józsefné 400, F. J.-né Bertuskának koszorúmegváltására 500, Gitta 1500, Detaról-Dettáról: Olasz Károly 400, özvegy Tarr Ferencné 100, Tarr János 200, Tóth Antal (Freidorf-Szabadfalu) 100, Stefek Jánosné 200, Pánczél Geyzáné (Gurahont-Honetz) 1000, Sz.-né K. Zs. 1000 lejt. A zotthon vezetőse a szeretért köszönetét fejezi ki.

— A jövő héten adják ki az új élelmiszerjegyeket. Timisoara-Temesvár város közlekedési szolgálata vasárnap fogja az egyes háztartásokhoz eljuttatni az új élelmiszer-jegyfüzetek kiosztásával kapcsolatos kimutatási űrlapokat. A kitöltött űrlapok alapján adják ki aztán — miként a múlt évben is történt — az új füzeteket. Az új élelmiszerjegyeket a jövő hét során osztják majd szét, a város állandó jellegű lakossága között. A városi közlekedési szolgálat ismételtén felhívja a háztulajdonosokat, hogy addig is minden tekintetben hozzák rendbe az ingatlanoknyelveket s az ezekkel kapcsolatos bejelentő lapokat.

— 60.000 lejes vasuti zsebtolvajlás. (Saj. tud.) Nam Silvius tisztviselőt a Blaj-Balászfalva és Mucusecu-Mikeszánz közti vasutonalon ismeretlen tettesek kifosztották. A zsufolt fülkében ellopták a pénztárcáját, amelyben 60.000 lej készpénz és több fontos oltmány volt. A tolvaj kézrekerítésére folyik a nyomozás.



Hans von Bülow (1830—1894), hírneves német karmester és zeneszerző, sohasem szerette, ha díszbédék alkalmazással zenéltek. Egy alkalommal banketten kellett résztvennie és rosszkedvűen vette észre, hogy a terem sarkában lévő emelvényen zenekar foglalt helyet. Bülow odament a karmesterhez és megkérdezte:

- Ister ön engem?
- Ki ne ismerné művész urat.
- Játsszaná azt, amire kénni szeretném?
- Ezer örömmel, művész ur.
- Hát akkor legyen szíves és játszon az egész bankett alatt dominót.

— Kukoricaliszt-igénylés Aradon. A városi ellátásügyi hivatal közli: Azoknak az internátusoknak, kórházaknak és egyéb nyilvános intézményeknek a vezetői, valamint azoknak az éttermeknek a tulajdonosai, akiknek kukoricalisztre van szükségük a kenyértelen napokra, három napon belül jelentkezzenek a városi ellátásügyi hivatalban a szükséges utalvány átvétele céljából. Mindazok a magánszemélyek, akik a 6. számú szelvény alapján még nem vették át a kukoricaliszteket, még három napig megkaphatják a Simion Bolint-utca 19. szám alatt lévő Varga-féle üzletben.

— Halálos végű villamosbaleset. Timisoara-Temesvárott a múlt héten villamosbaleset érte Gruia Pavelt, a gyárvárosi vasuti pályaudvar 50 éves tisztviselőjét. Gruia most a kórházban behalt sérüléseibe.

— Az osztálysorsjáték negyedik osztálya másodiknapján húzásának eredménye. (Bucuresti.) Az osztálysorsjáték negyedik osztálya másodiknapján húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 750.000 lej: 19.478; 100.000 lej: 73.266; 60.000 lej: 22.668, 63.210, 37.166; 40.000: 43.711, 18.077, 67.953, 45.207 és 41.783; 30.000 lej: 13.004, 49.869, 48.730, 37.265 és 50.939. A 2 mil. lejes jutalmat 20 egyenkint 100.000 lejes összegben osztották ki: 42.494, 76.452, 11.445, 22.184, 40.709, 34.617, 32.883, 51.500, 37.632, 5516, 35.180, 41.139, 73.561, 43.731, 58.328, 32.906, 19.358, 38.587, 61.460 és 26.064. A felsoroltakon kívül még több sorjegyet húztak ki egyenkint 20.000 lej, 14.000 lej, 10.000 lej, 9000 lej és 8000 lej nyeresémmel. Számhibákért felelősséget nem vállalunk.

— Felvételi vizsga az aundi-nagyenyedi Bethlen-kollégium főgimnáziumába. Az I. osztály vizsgálatát előbbi hirasunktól eltérőleg június 4-én reggel 8 órakor kezdik. Tárgyai: román nyelv, magyar nyelv és mennyiségtan (IV. elemi osztály anyaga). Vizsgálatra jelentkezhetnek azok, akik legalább az elemi iskola IV. osztályát végezték és magyar anyanyelvűek. Szükséges okmányok: 1. születési anyakönyvi kivonat, 2. keresztlevele, 3. állampolgársági bizonyítvány, 4. újraváltási bizonyítvány, 5. elemi iskolai bizonyítvány. A vizsgálat díja 500 (ötszáz) lej. Az V-ik osztályba való felvételi vizsgálatok irásbeli részét május 29-én, reggel 8 órakor, szóbeli részét pedig május 31-én délután 3 órakor kezdjük. A vizsgálat díja 800 (nyolcszáz) lej.

— Sibiu-Nagyszében új alpolgármestere. A hivatalos lap közli, hogy Sibiu-Nagyszében város alpolgármesterévé Bataseanu Titu tartalékos kapitányt nevezték ki.

— Honnan szerehet be egyes megyék lakossága tüzfűt? Bucuresti. A vasuti vezérgazgatóság a tüzifa szállításának rendjére nézve rendeletet adott ki. E szerint az erdélyi és bánági megyék közül a Timis Torontal-Temes Torontál megyei helységek Bihar-Bihar, Caras-Krassó, Timis Torontal-Temes Torontál, Severin-Szörény és Hunedoara-Hunyad megyékből szállíthatnak tüzfűt. Severin-Szörény megyéből a beszerzés helye nem lehet Valisoara vasútállomástól délre. Hunedoara-Hunyad megyében pedig Subcetate-Oravralja állomástól keletre. Arad-megye Arad, Bihar-Bihar és Hunedoara-Hunyad megyéből szállíthat fűt, ez utóbbiból azonban csak az arad-brádi vonalról. Tarnava Mica-Kisküküllő megye Sibiu-Szeben, Arad, Hunedoara-Hunyad, Tarnava Mare-Nagyiküküllő és Tarnava Mica-Kisküküllő és Turda-Torda megye területéről szerehet be tüzfűt. A többi erdélyi és bánági megye csakis az illető megye területéről igényelhet tüzifa-szállítást.

— Lépfene ellen beoltják az állatokat Aradon. Az aradi városi állategészségügyi szolgálat közli azokkal, akik marháknak a közlekedőn való legeltetésére megegyeztek s az állatokat még nem bélyegezték meg és lépfene ellen oltást nem kaptak, hogy május 18-án délután 3 órakor jelentkezzenek a Poetului-utcai városi tanyán állataikkal együtt. A jelentkezésre vigyék magukkal a legeltetési díj kifizetését igazoló nyugtát. Az állategészségügyi szolgálat figyelmezteti az érdekelteket, hogy a jelzett időpontban nem jelennek meg, állataikat nem engedik legelőre, ha pedig bélyegezetlen és beoltatlan állatok találhatnak a legelőn, azt kitiltják onnan.

(*) Halálozások. Színvararajjai Krecsmáry Sándor, gróf Wimpfen uradalmának nyugalmazott jószágigazgatója e hó 15-én este 7 órakor 85 éves korában Timisoara-Temesvárott csendesen elhunyt. Gázsolják fia, Krecsmáry Béla dr. leánya Werthné Krecsmáry Blanka, menyé Szózánszki Vilma, veje Werth János, valamint unokái, Krecsmáry Sándor és László és Werth Klárka. A temetés e hó 18-án délután 5 órakor megy végbe a gyárvárosi temető kápolnájából. — Özvegy Goldner B. Lajosné, születteti Neumann Hermina hosszú szenvedés után e hó 15-én délután, életének 86 évében vissza adta lelkét a Mindenhatónak. Temetése e hó 17-én délután 4 órakor volt a timisoarai III. ker. római katolikus temető kápolnájából.

— Mozik műsora. Kedd, május 28: Timisoara-Temesvár: Apollo: „Nevetű ifjúság” (Lilia Silvi, Roberto Billa), Capitol: „A kedves” (Willy Fritsch, Viktoria Ballasko), Corso: „A czimzmas kandúr”, Thalia: „Szabad egy tánca?” (Hans Moser, Paul Hörbiger). — Arad: Aro: „A hamis eskü”, Corso: „Egy szegény ifjú története” (Ermete Zacconi, Amadeo Nazzari, Caterina Buretta), Forum: „Aki mer az nyer” (Umberto Melnati, Vivi Gioi, Primo Carnera), Urania: „A fájdalom melódijája”.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Kedd, május 18: Timisoara-Temesvár: Belváros: Ionescu-Heyer (Mercy-utca), Gyárváros: Meisner (Petre Maior-tér 2), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér 1), Józsefváros: Csillag (Dragalina-tér 9), Mehala: Chioreanu — Arad: Rozsnyav (Avram Iancu-tér), Chinaciu (a textilgyár mellett). — Fratelia-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Eremici.

Megállapították a cementgyári munkások legalacsonyabb és legmagasabb munkabéréit

Bucuresti. A hivatalos lap 105. számában megjelent árkormánybiztosági rendelet más iparágakhoz hasonlóan legkisebb és legmagasabb munkabért állapított meg a cementgyárakban és az ezekkel összefüggő kőbányákban foglalkoztatott munkások számára.

A fizetés-szabályozó rendelet az ipartörvény értelmében minősítetlen munkást, ipari munkást és szakmunkást ismer javadalmazás szempontjából s részükre a szakmában (aktordban) dolgozó munkások kivételével alapórabért állapít meg. Az alapbér fizetési osztály, életkor, nem és egyes esetekben a szerint változik, hogy az illető munkás mennyi ideje dolgozik ebben az iparágban.

A rendelet arra kötelezi a munkaadót, hogy minden napra, amelyen munkása ténylegesen dolgozott, 20 lej gyermekpótlékot fizessen. A pótlékot a 14 éven felüli gyermekek után csak akkor folyósítja a munkaadó, ha a gyermek iskolába jár. Ez esetben a pótlék a betöltött 16. évig fizetendő. A pótlékot, amelyet csak az egyik szülő, elvben az apa kap kézhez, a munkaadó természetben is adhatja.

A fizetés-szabályozó rendelet a cementgyárak részére megszabja, hogy június 7-ig valamennyi munkásukat a rendeletben felsorolt fizetési osztály egyikébe besorozzák. Június 7. után a vállalatok nem adhatnak együttes (kollektív) béremelést az ár-kormánybiztoság előzetes jóváhagyása nélkül; mindössze azt tehetik, hogy szolgálati évek vagy érdem szerint munkásikat előléptessék. A rendelet a munkások szerzett jogait nem érinti.

MILYEN FIZETÉSI OSZTÁLYOKAT ISMER A RENDELET

A rendelet a cementgyárakban és az ezekkel összefüggő kőbányákban dolgozó szakmunkásokat három osztályba sorozza. Az A-osztályba tartoznak a kádárok, vajúrók, nyerges-szíjgyártók és építő kőművesek. A B-osztályba kerültek a kazánkovácsok, villanytelepberendezők, berendezők, patkolókovácsok, lakatosok, gépkocsi-szerelők, fa- és csontszertgályosok, asztalosok, bádogosok, öntők és kemencekészítők. A C-osztályban vannak a gépésztergályosok, precíziós gépészek, üzemi motorgépészek és hegesztők.

A rendelet keretében ipari munkások tekintendők a forgókemence-égetők, a gőzkazán-fűtők, a forgókemence-fűtők, a mozdony-fékezők, a cementelőzők, az üzemi motor-kenők, a gép-kenők és felügyelők a gépeknek.

A MEGSZABOTT LEGALACSONYABB ÉS LEGMAGASABB ÓRABÉR

A minősítetlen munkások 14 és 18 év között (fiúk) 21 lej legalacsonyabb és 28 lej legmagasabb, illetve (leányok) 17 lej legalacsonyabb és 22 lej legmagasabb órabért kapnak. Ezen az életkoron felül a minősítetlen munkás órábérére 30 lej, illetve 40 lej, a munkásné 24 lej, illetve 32 lej.

Az ipari munkások bére 18 éven felül 25 lej és 36 lej, 21 éven felül pedig 32 lej és 52 lej között mozoghat.

A szakmunkások legfeljebb kétévi gyakorlat esetén az A-osztályban 25 lej és 48 lej, a B-osztályban 26 lej és 57 lej, a C-osztályban 27 lej és 65 lej kapnak legalacsonyabb, illetve legmagasabb órabér fejében. Ha a képesítéstől számítva két évnél hosszabb idő telt el, akkor az A-osztályba sorozott munkások bére 35 lej és 68 lej, a B-osztályban levők 37 lej és 81 lej, míg a C-osztálybelieké 39 lej és 93 lej között változhatnak.

A cementgyárak mezőgazdasági természetű munkáiban foglalkoztatott nők bére mind az alsó, mind a felső fizetési határ tekintetében 20 százalékkal alacsonyabb lehet.

A megállapított bérek az első csoportba sorozott városokra érvényesek. (Erdélyben és a Bánságban ebben az

osztályban szerepel Braşov-Brassó, Sibiu-Nagyszében és Timişoara-Temesvár). A második csoportba került helységeknél (Arad, Alba Iulia-Gyulafehérvár, Petroşani-Petrozsény, Turda-Torda, Curtici-Kürtös, Jimbolia-Zombolya és Sannicolaul Mare-Nagyszentmiklós) az összeg 8 százalékkal, a harmadik csoportbeli helységeknél (Abrud-Abrudbánya, Caransebeş-Karánsebes, Aiud-Nagyenyed, Beiuş-Belényes, Blaj-Balázsfalva, Brad, Deva, Tarnaveni-Dicső-szentmárton, Dumbraveni-Erzsébetváros, Făgăraş-Fogaras, Hateg-Hátseg, Hunedoara-Vajdahunyad, Lipova-Lippa, Lugoj-Lugos, Međias-Medgyes, Oravita-Oravicabánya, Orsova, Predeal, Sebeş Alba-Szászsebes, Sighişoara-Szegesvár, Aradul Nou - Ujarad, Baia de Criş-

Körösbánya, Buziaş, Eală Herculane-Herkulesfürdő, Ocna Mureşului-Marosújvár, Nadlac-Nagylak, Ocna Sibiului-Vizakna, Pecica-Pécska, Rovine-Magyarpécska, Petriţa-Petrillabánya, Sălişte-Szelistye, Simeria-Piski, Vulcan-Vulkánbánya és Zlatna-Zalatna) 12 százalékkal és a negyedik csoport helységeinél (valamennyi fel nem sorolt helység) 20 százalékkal csökken.

Azok a munkások, akiket valamely vállalat rendes munkaidőre alkalmazott s legalább két, egymást követő héten keresztül csak 40 órát dolgoztak hetenként és a vállalat a bért nem egészítette ki 48 órára, az illetékes hatósági szervek előzetes jóváhagyásával munkaszerződésük felbontását kérhetik.

A legalacsonyabb munkaidő kiegészítésére a vállalat időlegesen olyan munka végzésére oszthatja be a munkást, amelyhez ennek elégséges szakértelme van, noha nem eredeti szakmája. Ez idő alatt a munkás szakmája fizetési osztályára való jogát nem veszti el.

Sport

A Román-Kupa mérkőzések eredményei

Vasárnap tartották a Román-Kupa utolsó selejtező fordulóját. Az eredmények általában megfelelnek a várakozásnak. A Resita-Resicabányára kitűzött UDR—Gloria (Arad) mérkőzést nem tartották meg, mert a Gloria lemondta a mérkőzést és így az UDR jutott tovább.

A további találkozók eredményei: Bucureşti: Rapid—Juventus 4:0 (1:0), a többszörös kupagyőztes ismét biztosan halad a döntő felé. Sportul Studentesc—Unirea Tricolor 4:1 (2:1). Deva: Jiul—Corvinul 4:2 (2:1). Sibiu-Nagyszében: Universitatea—Arsenal 10:1 (4:1). Cernăuţi: FC Ploesti—Dragoş Voda 4:0 (1:0). Braila: FC Braila—Gloria CFR (Galati) 1:1 (0:0), az új kupaszabályok szerint a vendég Gloria CFR jutott tovább.

TIMIŞOARAI-TEMESVÁRI LABDARUGÓ-EREDMÉNYEK

A kerületi bajnokságot játszott mérkőzések: Electrica—UBT 1:0 (0:0). Radstätter góljával a villamoscsapat győzött, bár a Bozsák-Művek együttese egyenrangú ellenfél volt. Banatul—Progressul 1:0 (0:0), góllövő: Meghie. Ifjúsági bajnoki mérkőzések: Chinezul-CAMT—Electrica 5:3 (3:2), góllövők Weinhöpel (2), Hainemann, Androvits és Bóth, illetve Lukics (3). CFR—Vulturii 2:0 (1:0).

Barátságos mérkőzésen: Ripensia—CFR 4:4 (3:0). Mintegy 1500 néző előtt érdekes küzdelmet vívott a két csapat. Az első félidőben Oprean és Bindea (2) góljaival vezetett a Ripensia, sőt szünet

után Bindea újabb gólya 4:0-as vezetést jelentett. Ekkor a CFR is rohamozni kezdett és Lungu négy góljával egyenlített.

FOISKOLÁSOK SPORTÜNNEPESEGE
A timişoara-i temesvári természetudományi kar és a műegyetem sportünnepséget rendezett. Az ünnepségen atlétika, wolley-ball, tenisz és labdarugás szerepelt.

Atlétika

100 m: 1. Zenide (mezőgazdasági kar), 200 m: 1. Zenide, 400 m: 1. Zenide, 1500 m: 1. Bondrea (mezőgazdasági kar), sulydobás: 1. Radaşan (mezőgazdasági kar), diszkoszvetés: 1. Radaşan, gerelyvetés: 1. Radu (mezőgazdasági kar), távolugrás: 1. Iurascu (elektrotechnikai kar), hármassugrás: 1. Roşu (bányamérnöki kar), gránátdobás: 1. Radu (mezőgazdasági kar). A pontversenyben első lett a mezőgazdasági kar.

Wolley-ball

Mezőgazdasági kar—Bányamérnöki kar 15:3, 15:14.
Elektrotechnikai kar—Természettudományi kar 15:2, 15:6.
Mezőgazdasági kar—Építésmérnöki kar 15:0, 15:0.

Tenisz

A férfi egyesben Capuşa (bányamérnöki kar) győzött.

Labdarugás

Elektrotechnikai kar—Bányamérnöki kar 2:1.
Elektrotechnikai és bányamérnöki kar vegyes—Mezőgazdasági kar 3:1.

A magyar válogatott biztosan győzött Genfben

MAGYARORSZÁG—SVÁJC 3:1 (3:1)

A genfi Servette pályáján 25.000 néző előtt, derűs, meleg időben, de viharszerű szélben játszott a két ország válogatott labdarugó csapata.

A német Bauwens dr. sipjelére a csapatok így álltak egymással szemben:

Magyarország: Tóth (Gamma) — Szilcs (Szolnok), Szalay (Csepel) — Sárosi III (Ferencváros), Olajkár II (Csepel), Perényi (NAC) — Kincses (Gamma), Marosvári (Csepel), Zsengeller (Ujpest), Bodola (NAC), Tóth III (NAC).

Svájc: Ballabio (Grenchen) — Lehmann (St. Gallen), Guerne (Grenchen) — Rickenbach (Grasshoppers).

Vernati (Luzern), Bocquet (Lausanne) — Bickel (Grasshoppers), Amado (Grasshoppers), Monnard (Lausanne), Abegglen Trello (Chaux-de-Fonds), G. Aeby (Lausanne).

A svájciak találták föl magukat előbb és vezetésehez is jutottak a 16. percben, amikor Bickel pompás cselezés után a kapu elé került és ott a tisztán álló Monnardhoz játszott, aki Tóth kapujába vágta a labdát (0:1). A magyar játékosok a svájci vezetés következtében idegesen játszottak, sokat csusztak és ezek a szokatlan találat, de az első félidő után megváltozott a játék képe. A 33. percben Bodola csusztatott labdájá

a sok láb között utat talált a svájci kapuba (1:1). Most már a magyar csapat mintaszerű összejárással közelítette meg egymásután a svájciak kapuját. A 34. percben Ballabio Marosvári elé fut, aki azonban a labdát ügyesen átfeljei Zsen-gellerhez és a középcsatár az üres kapuba továbbítja azt (2:1). A 43. percben Marosvári kisodródik jobbfelé, majd pompásan átjárszik Bodolához, aki 18 méterről a magyarok harmadik gólját rugja (3:1).

Szünet után kiderül, hogy szél ellen jobban lehet összejárázni, mert bár a magyarok nyomászó féltényben vannak, az eredmény nem változik. A csatárok lövéseinek iránya a nagy szélben sorra megváltozik, no meg a biztos győzelem tudata is befolyásolja a magyar játékosokat és már nem küzdenek olyan lendülettel, mint az első félidőben, amikor kiharcolták a döntést.

A magyar gyűttesben Tóth néhánypompás és öntelaldozó védelem tapsra ragadta a közönséget, amely különben csak a svájciak szórványos támadásai alatt hallatta hangját. A háttérdek a váratlan keresztlabdákkal játszó gyors svájci csatárok ellen sok nehéz feladatot oldottak meg. Sárosi III és Perényi beváltották a hozzájuk fűzött reményeket. A csatársor, különösen az első félidőben, a válogatott ötfogattól régen láttott összejárást mutatott.

A svájci csapat egyik legjobbjá Ballabio volt, aki sok jó lövést tett ártalmatlanná. A fedezetek közül Rickenbach Tóth III semlegesítésével nagy szolgálattal tett csapatának. A csatársor legveszélyesebb tagja az ördögös cselező Bickel volt, aki villámgyors lefutásaival sokszor hozta zavarba a magyar védőket. Igen veszélyes volt G. Aeby is.

A NEMET ORSZÁGOS BAJNOKSÁG EREDMÉNYEI

A német országos labdarugóbajnokság utolsó selejtező fordulóján hozott meglepetést. Az esélyesek általában nagy arányú győzelmeket arattak. Az eredmények: München: 1860 München—Kickers Offenbach 2:0. Köln: FV Saarbrücken—Viktoria Köln 5:0. Gelsenkirchen: Schalke 04—Wilhelmshaven 05 4:1. Mannheim: VfR Mannheim—Westende Hamborn 8:1. Dresden: Dresdner SC—Eintracht Braunschweig 4:0. Boroszló: Vienna—LSV Reinecke Brief 8:0. Varsó: VfS Königsberg—SGOP Warschau 5:1. Berlin: Hostein Kiel—Berliner SV 92 2:0.

OLASZORSZÁGBAN MEGOSZTOTTAK A GÖLKRALYSÁGOT

A rendkívül érdekes olasz labdarugóbajnokság már két hete befejeződött. Négy percel a befejezés előtt rugott góllal nyerte a Torino a bajnokságot, mert Bariban csak a második félidő 41. percében trida Mazzola az egyetlen és egyben győztes gólt rugni a vendéglátóknak. Így

1. Torino 30 20 4 6 58:31 44
2. Livorno 30 18 7 5 52:34 43
3. Juventus 37, 4. Ambrosiana 34, 5. Genova 33, 6. Bologna 29, 7. Fiorentina 29, 8. Milano 29, 9. Lazio 28, 10. Atalanta 28, 11. Roma 28, 12. Vicenza 28, 13. Triestina 24, 14. Venezia 24, 15. Bari 24, 16. Liguria 22, ponttal. A Liguria tehát kiesett, az előtte lévő három huszonegy pontos osztályozó mérkőzéseket játszik egymás között. Az eddigi osztályozók alapján a Bari jut a kiesés sorsára. A Bari, ha a Torino elleni mérkőzésén még négy percig tudja tartani a 0:0-ás döntelent, úgy megmenekül 25 pontjával a kieséstől és a bajnok a Livorno is lehetett volna, mert a bajnoki címért egyforma pontszám esetében külön döntő játszott volna most Olaszországban. Így Kutik András csapata lett a bajnok.

Az olasz góllövőlista élén Piola és Trevisan holtversenyben végzett: 21 gólos: Piola (Lazio) és Trevisan (Genova). 19: Sentiment III. (Juventus). 17: Lutha (Juventus). 14: Amadei (Roma), Gabetto (Torino) és Gaddoni (Ambrosiana).

Üdülők és szorulóknak figyelmeztetés!

A steierdorfi kiválóan szép nyaralóhelyen fekvő Klein-villát megvettem és jónnan berendeztem. Napi panzió 600 lej. Idény kezdete június 1-én. Befeketet és zsidókat nem vesznek fel. Josefina König, Steierdorf-Anina, Aurora-Banatului.

URANIA: döntő sikerű filmek színháza Arad TELEFON 12-32

Ma és a következő napokon. Előadások 11, 3, 5, 7, 9 órákor
Revük-revüje a párisi „Melody” színház hatalmas egytűsének közreműködésével, 2-évi titáni munkával és 2 millió irgk költséggel készült
Fajdalom melódiája

Apróhirdetések

POLOSKARTAST, parketta sűrűsítést, vialok, Arad, Oituz-utca 111, vagy sziveségéből Giraschek borbélynál, Eminescu 28. Lovas Károly. (3458)

MŰ-TÖMEST (stoppolást), mű-szővést, nyakkendő-fordítást legszebben, legmegbízhatóbban készitünk. Arad, Avram Iancu-tér 2, első emelet. (423)

HÁZAK, FÖLDEK, szőlők, malmok, padása, vétele, cseréje minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95. (576)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő sötétkék, mely gyermekocsi eladó. Arad, Saguna-ut 908. (1383)

GYERMEKKOCSI, nagy ebédülőszőnyeg, hálók, uriszoba, kombinált szobák, eladók. Comisio, Arad, Dacia-kávéház mellett. (1391)

KERESZTÉNY fiatalasszony, kereskedelmi szakmában jártas keres elhelyezkedést mint elárúsítónő. Vidékre is megy. Cim: Z. Schmidt M. Lipova, Ferdinand-u. 42. (1392)

4-DARAB husdaráló, 32-es, alig használt, keményfából, lekváros hordók, dézsák eladók. Camelia-gyár, Arad, Cuzva Voda-utca 1. Telefon 22-28. (1393)

ELADÓ hármás ruhaszokrény, új, üvegezett, csontszinűre lakkozott ajtó tokkal együtt. Arad, Remus-utca 19. (1394)

TEMETKEZÉSI vállalat teljes felszereléssel, betegség miatt eladó. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (1394)

2 IRÓASZTAL, karosszékek, gumicső, bőrtáska, kézbesítőnek való, eladó. Cim Saguna-u. 57. (1396)

KÉTAJTÓS, kombinált szekrény, diógyökér és rekamier-váz eladó. Arad, Saguna-u. 57. (1397)

NŐI KERÉKPÁRT és aragált vennék. Távbeszélő 25-33, d. u. 2-4-ig. (1355)

FÉNYKÉPÉSZ-laboráns (nőt vagy férfit) alkalmaz Polyfoto, Bucuresti, Eduard Quinet-utca 9. (1356)

HÁZVEZETŐNŐNEK vagy ápolónőnek menne keresztény, idősebb asszony. Arad, Dr. Ratiu-utca 48. (1357)

KEVESE használt, kétajtós jégszokrény olcsón eladó. Arad, Sava Raicu-utca 3. (1358)

LAKÓTARSNÓT keresek főtéri, fürdőszobás, butorozott szobába. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (1359)

ELADÓ Buick-motor, hathengeres, üzemben. Cim Fekete, Sofronea, Arad-megye. (1360)

BOR- és must-fokológ eladók. Fery, Arad, Marasesti-utca 73. (1361)

VILANYSZÉRELŐ és akkumulátor-szerelő, hadmentes, állást keres. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (1362)

BEJÁRÓNÓT a délutáni órákra alkalmazok. Arad, Carol-körút 35. Földszint. (1363)

TELJESEN sötét hálószoba, nem korszerű, lakkszírozott, ekrű, kombinált pult, heverő és egyéb butorok eladók. Arad, Episcopul Ciorogariu-utca 15, első emelet. (1364)

SZELES ágy, írőasztal, tábori-tűzhely, tizedes mérleg, hordók eladók. Arad, Dr. Ratiu-utca 34. (1365)

ÁLLAST nyerhet Bucurestiben olvasható írásu, jó számoló hivatalnok vagy hivatalnoknő. Gondtalan megjelölés biztosítva. Jelentkezni: Gladys, Arad, Episcopiei-utca 24. (1366)

VENNEK téglaprést vagy gyáskeverőt, használható állapotban lévő. Ajánlatokat kérünk képesség és HP. megjelölésével: Teodor Ardelean, Dud. posta Tarnava, Arad-megye címre. (1367)

ALKALMAZOK komoly nőt, ki a náztartást vezetné, gyermektelen családhoz, Párisra Szabó Imre, szőlőbirtokos, Páris-Pálos. (1398)

Timisoarai femes ári **CORSO-MOZI** Előadások 3, 5, 7, 9 kor TELEFON: 38-95

Fejedelm! szórakozás Mai bemutatás előadásunk

A csizmás kandur

Gyermekek és felnőttek öröme.

Uj híradó.

CZELER-féle kézimángorló és barna keményfa-ágy eladó. Megtekinthető Geck asztalosnál, Arad, Iosif Vulcan-utca 6. (1408)

ÖNLŐ varrónő házakhoz ajánlikozik. Arad, Trandafirilor-utca 10 szám. (1409)

RÉGI magánház istállóval Grivitei-utcában kiadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (1410)

MOSDÓ, fayence-kagylóval, víztartóval, rendelőbe is alkalmas, eladó. Bolinteanu-u. 5. Arad. (Megtekinthető délelőtt.) (1411)

3 PLUS 1, különhangszórás rádió olcsón eladó. Arad, Avram Iancu-tér 11, második emelet, 14. ajtó. (1412)

KÉT perzsaszőnyeg és függöny eladó. Arad, Baritiu-utca 6 sz., 3. ajtó. (1413)

SZÉP csillár eladó. Arad, Iosif Vulcan-utca 6 szám, 10. ajtó. (1405)

KIS BUTOROZOTT szobát keres egyedülálló nő, lehetőleg magánházban. Az ajánlatokat „Magános” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kérem. (3511)

IDŐSEBB ASSZONY bejárónő állást vállalna. Cime: Deák Rózi, Timisoara II., Telegrafului-utca 39. (3496)

ELADÓ sötétszürke tavaszi férfiöltöny, magasabb termetre való, valamint egy pár galambszürke, 40-es félcipő. Timisoara V., E. Gojdu-utca 12. (3497)

VADONATUJ, 39-es női fehér cipő, fekete lakkal összeállítva, eladó. Megtekinthető 1/2-1/3-ig. Timisoara III., Virgil Onitiu-utca 19, 5-ös ajtó. (3498)

MEGVÉTELRE keresek korszerű előszobafalat. Cim: Timisoara, Anton Pan-utca 8, felső csengő. (3500)

VARRÓLEÁNYOKAT és tanulóleányokat azonnai felvételre Iakobi-szalonn, Timisoara, Vasile Alexandri-utca 7. (3501)

FORUM-MOZI. ARAD

Előadások 2-10 óráig 3, 5, 7 és 9-kor

Az év legkacagatóbb vígjátéka

Aki mer... az nyer...

A főszerepben: Umberto Melnati, Vivi Gioi, Pr mo Carnera

EGYAJTÓS mészáros-jégszokrény, új, olcsón eladó. Arad, Corneli Leucuta-utca 16. (1402/a)

CSINOSAN, korszerűen készített gyermek- és női ruhát volt bucaresti szalon tulajdonosa. Arad, Rusu Sirianu-utca 29, 2. ajtó. (1403)

CSALÁDI SIRBOLT, 3 személyre, szép, timisoarai gyárvárosi temető legszébb helyén lévő, eladó. Erdekldőni: Timisoara II., Ispirescu-utca 12. szám alatt. (3519)

MIELŐTT kalapot venne, tekintse meg Weinbergerné Donath Elza választékos rakatárát. Előnyös árak, pontos alakítás. Ugyanitt békebeli anyagból készült kitűnő szabású fűzők rendelésre. Arad, Metianu-utca 15. (1406)

MINDENES bejárónőt, ki főzni tud, felfogadnak. Timisoara, Eugen de Savoya-u. 24 szám alatt, Lazar Maria. (3506)

GYORSIRÓNÓT, ügyeset, román, német, magyar nyelvű ismerettel bíró, azonnali belépésre keresek. A részletes, írásbeli, lehetőleg fényképes ajánlatokat „Gyorsirónó” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kérem. (3507)

AJÁNLÁSSAL (referenciával) rendelkező, csomagolásban jártas munkaerőt azonnali belépésre keres Timisoaran Braun iangszerkereskedése. (3508)

GYERMEKKISASSZONY, éves bizonyítvánnyal rendelkező, állást vállalna délelőttre. Ajánlatokat „Kifogástalan román” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kérem. (3510)

Ma, a német filmipar leghatalmasabb teljesítménye

A hamis eskü

Minden képezetet felülmúló alakítás

ELADÓ jó állapotban lévő szivattyus kut, kerek, fagy nem érheti. Taxács József, gépész. Turnu-Tornya, Arad-m. (1401)

KORSZERŰ ebédlőt vennék. Arad, Episcopiei-utca 27. (1402)

MINDENES bejárónót alkalmazok három személyhez. Arad, Avram Iancu-tér 16 szám, Adamovics. (1368/a)

ELADÓ jégszokrény, régi ebédlőasztal székekkel, konyhai asztalgy. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-u. 4. (1400)

SPORTKOCSI, jó állapotban lévő. (keveset használt), eladó. Cim: Timisoara, Dorobantilor-utca 62. (3502)

IPARMŰVESZNŐ olcsón készít választékos, nyári kiegészítőket, valamint strandtáskákat hozott anyagból. Timisoara, Fratelia, VIII. utca 20. Majtényi. Este 6-7 között. (3503)

SZIKVIZGYÁRI szerelőt, valamint töltőt azonnali alkalmaz „Herules”, Timisoara III., Ion Vasii-utca 4. (3475)

ASZTALOS, lakatos, bádgossegédeket, valamint inasokat azonnali felfogadok. A. Braun, Timisoara, 10. Mai-utca 1 szám alatt. (3517)

NŐI KERÉKPÁR, jó állapotban lévő, jó gumikkal felszerelt, eladó. Timisoara II., Dacilor-utca 8 szám alatt, I. emeleten. az udvarban. (3518)

VENNEK konyhaedényeket, konyhabort és porcellán evőkészletet. Arad, Episcopiei-utca 27, Jovitiu Irina. (1404)

SPORTKOCSI, korszerű, fehér gumikkal felszerelt, valamint bordó, bőrből készült, korszerű női táská, továbbá 2 gyermek részére való macskó (6 hónaposnak) eladó. Timisoara II., Hönig-utca 9. (3520)

NŐI antilop-cipő, 35 1/2-es, fekete, új, választékos, eladó. Cim Timisoara, Carol körút 55, I. em., 8. (3504)

GYAKORLOTT harisnya-kettlíző nőt felfogadnak Timisoara II., Prota Traila-u. 11 szám alatt. (3505)

CORSO-MOZI. Arad Előadások 3, 5, 7 és 9 óráig TELEFON 23-64

Octav Feuillet világhírű regényének gyönyörű filmváltozata

Egy szegény ifjú története

A kalandos ifjúkor romantikus küzdelme, szerelme és diadala

Szereplők: ERMEITE ZACCONI, AMADEO NAZZARI, CATERINA BURATTO.

GYERMEKKOCSI, korszerű, vajszerű, kifogástalan fehér gumikkal, valamint sportkocsi eladó. Timisoara IV., Fröb-utca 36. II. emelet 25. (4115)

2 CUKRASZEGEDET, jó munkásokat alkalmaz Cofetaria Feagner, Predeal, Jud Prahova. (3487)

KERESEK 1-szobás korszerű lakrészt (garconiert) azonnalra vagy június 1-re. Ajánlatokat „Jó fizető” jellegre a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (3486)

TRAKTOROKAT, traktor-részeket, motorokat, gőzgépeket, cséplőket, valamint hitefeltő berendezéseket (apparátusokat) azonnalra szállítunk, cserélünk, veszünk. Közvetítőket díjazunk. Friedrich Desider, Timisoara, Coganiceanu-utca 3. sz. (2803)

LIPOVAI-LIPPAI cementgyár megvételre keres jó állapotban lévő „Telefunken” gyártmányú villany-rádiót. Id. Krász Endre, Lipova. (4127)

HOLGYFODRASZT, valamint kézipolót (manikűröst) keresnek azonnalra. Timisoara, Regele Ferdinand-u. 6 szám alatt. (3468)

NYOMDAIPARI, valamint könyvkötészdí gépeket keresek (használt állapotban lévőket is). Hiánytalan ismeretű és armeg-elölést kér Kovács Anna, Timisoara III., Martirul Popescu-utca 5 szám alatt. (3503)

GYERMEKSZERETŐ mindenest keres azonnalra Fodorné, Timisoara IV., Ion Ghica-utca 19 szám alatt. (3474)

BAKANCS, 42-es számú, alig használt, továbbá 38-as, drapszínű, női parafatalpu cipő, új, valamint 42-es, jó állapotban lévő, magasszárú férficipő, ugyszintén női, valamint férfi-kfelöltő sürgősen eladó Krausz szobánál. Timisoaran, Bonaz-utca 14 szám alatt. (3473)

KÜLÖNBEJÁRATU, butorozott szoba kiadó 2 személy részére. Timisoara II., Dacilor-utca 8 sz., 21. ajtó. (3521)

GYERMEKKOCSI, korszerű, sötétkék, kifogástalan állapotban lévő, eladó. Ugyanott megvételre keresek sportkocsit, valamint gyermekágyat, továbbá 1-éves gyermek részére cipőt és ruhát. Cim: Timisoara II., Vladica Dionisie-utca 17 szám alatt. (3522)

RÁDIÓ, 3 plus 1, eladó. Timisoara III., Martirul Popescu-utca 5. I. em., 16. (3523)

EMLŐCSIGA (1000 kilogrammos) eladó. Koch si Staut, Timisoara II., Luneti-utca 18. (3524)

JÓL FŐZŐ mindenest leányt vagy asszonyt, vidéki hivatalnok családhoz keresek. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (3525)

BEJÁRÓNÓT, rendezet, tisztességeset, azonnalra keres gyermektelen házaspár. Jelentkezni 12-6-ig lehet. Timisoara II., Neptun-palota, III. em., 17-es ajtó, Prota Dragichi-sor 1. (5273)

MOTORKERÉKPÁR, 98 cm., elsőrendű gumikkal felszerelt, eladó. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (3512)

NŐI KERÉKPÁRT, jó állapotban levőt megvételre keresnek. Cim: Timisoara, Mercy-utca Salon Gaby. (3513)

NAGYMUNKÁSOKAT felvessz Adelmann szabóság, Timisoara, Domasneanu-utca 12. (3515)

KERESEK 50-éves felüli bejáró mindenest, 3-tagu családhoz. Jelentkezni délután 4 óráig lehet. Timisoara III., Bisericii-tér 4/a, I. (3516)

KÉT NAPELLENZŐ PONYVA, kirakott részére, kifogástalan állapotban lévő, eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36, II. emelet 25. (4131)

MAKRAME asztalterítő 160x160 méretű, eladó. Timisoara IV., Bonnaz-utca 13. I. emelet 7. (3508)

SPORTKOCSI, korszerű, fehér gumikkal felszerelt, 1 zöld, valamint 1 barna temp. továbbá 2 gyermek részére való macskó (6 hónaposnak), eladó. Timisoara II., Hönig-utca 9. (3520)

LINOLEUM-szőnyeg (valódi) eladó, 2 darab 3 méter hosszú, 2 méter széles, valamint 1 darab 3 méter hosszú, 67 cm. széles, továbbá 14 darab szép, nagy épkeret. Timisoara A., Martirul Cernaianu-utca 34 szám alatt. (3491)